

 Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey			1 Sayaluca Cadempino				Goals / Torschützen / Buts / Reti 0				Penalties / Strafen / Punitons											
Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code			
CLUB 1 Sayaluca Cadempino			66	C	MÜLLER Marcel	97189	13:33	66	68	1					22:22	68	2	22:59	A			
CLUB 2 Givisiez			26	A	DIDIER Alain	201318	20:52	17	37	2					28:57	68	2	30:57	I			
Team / Mannschaft / Club Società			39	G	BAY Roy	99215	24:09	26	91	3					30:59	28	2	32:59	G1			
League/Liga Ligue/Lega			1	G	POZZI Brendan	208079	52:20	37		4					34:17	TS	2	36:17	H			
CLUB 1 Sayaluca Cadempino			TS		FASSORA Aron	203383									58:26	17	2	60:00	C1			
CLUB 2 Givisiez			91		FASSORA Pietro	97289																
Lieu / Ort Location / Luogo			28		SUNDERMANN Davide	99291																
Date / Datum Date / Data			86		ARNOLDI Marcello	214032																
Start / Beginn Début / Inizio			17:00	End / Ende Fin / Fine			18:58	Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			A27											
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																		
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo			Cup / Pokal Coupe / Coppa																			
Other / Sonstiges Autre / Altro			Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori			82																
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur			202739	BOSISIO Sabina																		
Official scorer Marqueur			209294	FUCHS POZZI Edith																		
Referee 1 Arbitre 1			207036	TURRIAN Jean-Philippe																		
Referee 2 Arbitre 2			210010	SCHULER Nathan																		
Tech, Director Directeur tech.																						
RESULT																						
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO			FINAL																			
CLUB 1			CLUB 2			CLUB 1			CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo			1	1	4			3														
2 Time / Drittel Tiers / Tempo			2	1	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Sayaluca Cadempino Lugano																	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo			1	1	CAPTAIN 1			Signature / Unterschrift / Firma														
Overtime / Verl. Prol. / Sup.			0	0	CAPTAIN 2			Signature / Unterschrift / Firma														
Penalty / Rigori			0	0																		
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												
No Card / Lic. No Lic. / Tess.			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			Signature / Firma Unterschrift																
Time Keeper Chronométrateur																						
Official scorer Marqueur																						
Referee 1 Arbitre 1																						
Referee 2 Arbitre 2																						
Tech, Director Directeur tech.																						
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			2202										
COACH			RIGOLET Laurent																			
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			99253										
COACH			BERSIER Andrea																			
COACH			2 Givisiez			Goals / Torschützen / Buts / Reti				Penalties / Strafen / Punitons												